



GB Belt sanding attachment

F Guide de Bande de Ponçage

D Bandschleifervorrichtung

I Accessorio per levigatrice

NL Hulpstuk voor een schuurband

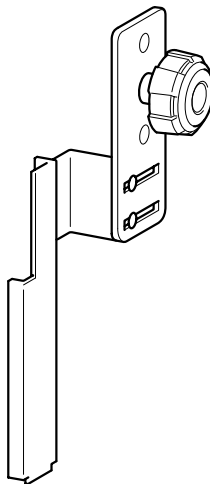
E Accesorio de lijado con banda

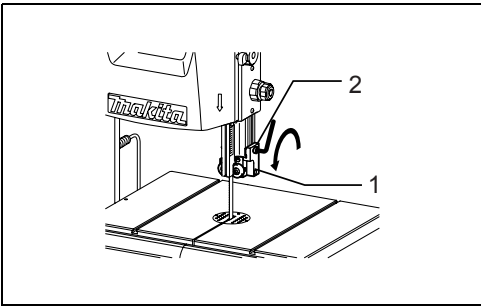
RUS Приспособление Для Шлифовальной Ленты

BZ Lixadeira de Cinta Embutida

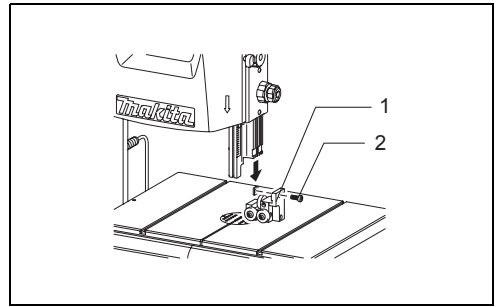
CS 砂光带附件

KR 벨트샌딩 보조장치

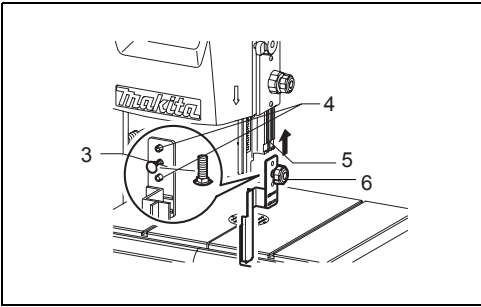




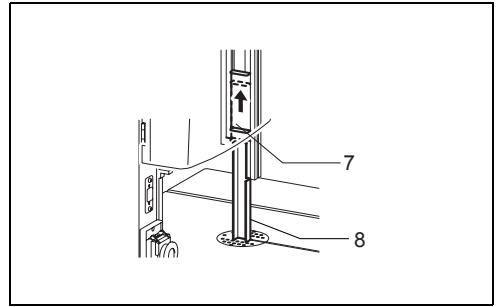
1



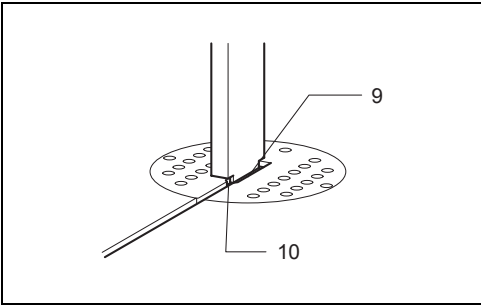
2



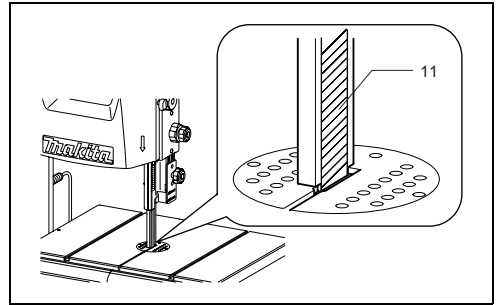
3



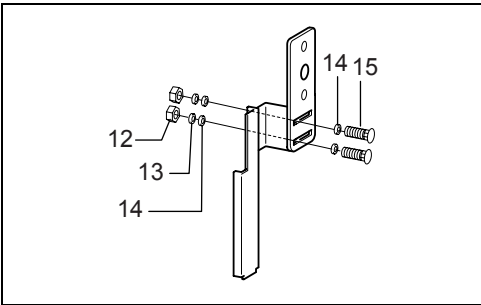
4



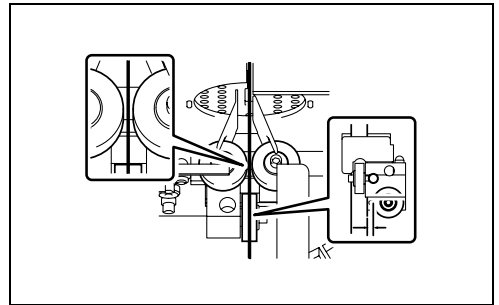
5



6



7



8

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 1. Up blade bracket | 6. Knob A | 11. Sanding belt |
| 2. Bolt A | 7. Protector plate | 12. Nut |
| 3. Square section of knob | 8. Support plate | 13. Spring washer |
| 4. Lug | 9. Support plate soffit | 14. Washer |
| 5. Lifting bracket groove | 10. Table insert groove | 15. Square neck screw |

Assembly

1. Remove blade.
2. Loosen bolt A using hex wrench. **(Fig. 1 & 2)**
3. Remove up blade bracket. **(Fig. 1 & 2)**
4. Loosen nut. **(Fig. 7)**
Fit lugs (2 points) and square section of knob of belt sanding attachment into groove of lifting bracket, and secure using knob A in the position shown in the diagram. **(Fig. 3)**
5. Lift up protector plate, and temporarily latch in support plate. Make sure the support plate soffit fits into table insert groove, and tighten nut to secure. **(Fig. 4, 5 & 7)**
6. Mount sanding belt. **(Fig. 6)**

Note:

- Maximum height of material not to exceed 120 mm.
- Use a sanding belt that is 2,240 mm long and 20 mm wide or less.
- As shown in the diagram, move away the guide bearing and slide bearing from the sanding belt. **(Fig. 8)**

FRANÇAIS (Instructions d'origine)

Descriptif

- | | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Support de lame supérieur | 6. Bouton A | 11. Courroie de ponçage |
| 2. Boulon A | 7. Plaque de protection | 12. Écrou |
| 3. Section carrée du bouton | 8. Plaque de support | 13. Rondelle élastique |
| 4. Taquet | 9. Arête de la plaque de support | 14. Rondelle |
| 5. Rainure du support de levage | 10. Rainure d'insertion de la table | 15. Vis à tête carrée |

Montage

1. Retirez la lame.
2. Desserrez le boulon A à l'aide de la clé hexagonale. **(Fig. 1 et 2)**
3. Retirez le support de lame supérieur. **(Fig. 1 et 2)**
4. Desserrez l'écrou. **(Fig. 7)**
Installez les taquets (2 emplacements) et la section carrée du bouton du guide de bande de ponçage dans la rainure du support de levage, et fixez-les à l'aide du bouton A selon la position indiquée sur le schéma. **(Fig. 3)**
5. Soulevez la plaque de protection et bloquez-la temporairement dans la plaque de support. Assurez-vous que l'arête de la plaque de support s'adapte dans la rainure d'insertion de la table, et serrez l'écrou pour la fixer. **(Fig. 4, 5 et 7)**
6. Installez la courroie de ponçage. **(Fig. 6)**

Remarque :

- La hauteur du matériau ne doit pas dépasser 120 mm.
- Utilisez une courroie de ponçage de 2 240 mm de long et 20 mm de large au maximum.
- Comme indiqué sur le schéma, éloignez le palier-guide et le palier de glissement de la courroie de ponçage. **(Fig. 8)**

DEUTSCH (Originalanweisungen)

Erklärung der Gesamtdarstellung

- | | | |
|---|-------------------------|----------------------------|
| 1. Obere Bandführung | 6. Knauf A | 12. Mutter |
| 2. Schraube A | 7. Schutzplatte | 13. Federscheibe |
| 3. Vierkantansatz des Knaufs | 8. Stützplatte | 14. Unterlegscheibe |
| 4. Nase | 9. Stützplattenansatz | 15. Vierkant-Inbusschraube |
| 5. Nut der höhenverstellbaren Halterung | 10. Einsatznut im Tisch | |
| | 11. Schleifband | |

Montage

1. Bauen Sie das Sägeband aus.
2. Lösen Sie mithilfe eines Inbusschlüssels die Schraube A. **(Abb. 1 und 2)**
3. Nehmen Sie die obere Bandführung ab. **(Abb. 1 und 2)**
4. Lösen Sie die Mutter. **(Abb. 7)**
Passen Sie die Nasen (2 Stk.) und den Vierkantansatz des Knaufs der Bandschleifervorrichtung in die Nut der höhenverstellbaren Halterung ein und sichern Sie die Vorrichtung mittels Knauf A. in der in der Abbildung dargestellten Position. **(Abb. 3)**
5. Heben Sie die Schutzplatte nach oben und setzen Sie die Stützplatte provisorisch ein. Stellen Sie sicher, dass der Ansatz der Stützplatte ordnungsgemäß in der Einsatznut des Tisches sitzt, und sichern Sie das Anbaugerät durch Festziehen der Mutter. **(Abb. 4, 5 und 7)**
6. Legen Sie ein Schleifband ein. **(Abb. 6)**

Hinweis:

- Die maximale Höhe des Werkstücks beträgt 120 mm.
- Verwenden Sie ein Schleifband mit einer Länge von 2.240 mm und einer Breite von maximal 20 mm.
- Achten Sie darauf, dass Führungs- und Stützrollen ein Schleifband berühren. **(Abb. 8)**

ITALIANO (Istruzioni originali)

Spiegazione della vista generale

- | | | |
|---|--|---------------------------------|
| 1. Supporto lama superiore | 6. Manopola A | 11. Carta vetrata |
| 2. Bullone A | 7. Piastra di protezione | 12. Dado |
| 3. Sezione quadrata manopola | 8. Piastra di supporto | 13. Rondella elastica |
| 4. Linguetta | 9. Estremità piastra di supporto | 14. Rondella |
| 5. Scanalatura del supporto di sollevamento | 10. Scanalatura inserimento nel tavolo | 15. Vite con quadro sotto testa |

Montaggio

1. Rimuovere la lama.
2. Allentare il bullone A mediante chiave esagonale.
(Fig. 1 e 2)
3. Rimuovere il supporto della lama superiore. (Fig. 1 e 2)
4. Allentare il dado. (Fig. 7)
Inserire le 2 linguette e la sezione quadrata della manopola dell'accessorio per levigatrice nella scanalatura del supporto di sollevamento e fissarle nella posizione illustrata in figura usando la manopola A. (Fig. 3)
5. Sollevare la piastra di protezione e inserire temporaneamente la piastra di supporto. Assicurarsi che l'estremità della piastra di supporto si inserisca nella scanalatura per l'inserimento nel tavolo e fissarla stringendo il dado. (Fig. 4, 5 e 7)
6. Montare la carta vetrata. (Fig. 6)

Nota:

- L'altezza massima del materiale non deve superare i 120 mm.
- Usare carta vetrata di lunghezza 2.240 mm e larghezza non superiore a 20 mm.
- Come illustrato in figura, allontanare il cuscinetto di guida e il cuscinetto di scorrimento dalla carta vetrata.
(Fig. 8)

NEDERLANDS (Originele instructies)

Verklaring van het onderdelenoverzicht

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------|----------------|
| 1. Bovenste beugel voor zaagband | 6. Knop A | 11. Schuurband |
| 2. Bout A | 7. Beschermplaat | 12. Moer |
| 3. Vierkante deel van knop | 8. Steunplaat | 13. Veerring |
| 4. Pennen | 9. Binnenzijde van steunplaat | 14. Ring |
| 5. Gleuf in hefbeugel | 10. Insteekgleuf van tafel | 15. Slotbout |

In elkaar zetten

1. Verwijder de zaagband.
2. Draai bout A los met behulp van de inbusleutel. **(zie afb. 1 en 2)**
3. Verwijder de bovenste beugel voor de zaagband. **(zie afb. 1 en 2)**
4. Draai de moer los. **(zie afb. 7)**
Pas de pennen (2 stuks) en het vierkante deel van de knop van het hulpstuk voor de schuurband in de gleuf in de hefbeugel, en zet vast met knop A in de stand aangegeven in de afbeelding. **(zie afb. 3)**
5. Til de beschermplaat op en zet deze tijdelijk vast in de steunplaat. Zorg ervoor dat de binnenzijde van de steunplaat past in de insteekgleuf van de tafel en draai de moer aan om hem vast te zetten. **(zie afb. 4, 5 en 7)**
6. De schuurband aanbrengen. **(zie afb. 6)**

Opmerking:

- De maximale hoogte van het materiaal mag niet meer zijn dan 120 mm.
- Gebruik een schuurband van 2.240 mm lang en 20 mm breed of minder.
- Zoals aangegeven in de afbeelding, zet de geleidelagers en het druklager los van de schuurband. **(zie afb. 8)**

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

Explicación de los dibujos

- | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Soporte superior de la cuchilla | 7. Placa protectora | 12. Tuerca |
| 2. Perno A | 8. Placa de soporte | 13. Arandela elástica |
| 3. Sección cuadrada del pomo | 9. Plano inferior de la placa de soporte | 14. Arandela |
| 4. Saliente de apoyo | 10. Ranura de inserción de la mesa | 15. Tornillo de cuello cuadrado |
| 5. Ranura del soporte de elevación | 11. Banda de lijado | |
| 6. Pomo A | | |

Montaje

1. Retire la cuchilla.
2. Afloje el perno A mediante una llave hexagonal.
(Fig. 1 y 2)
3. Retire el soporte superior de la cuchilla. **(Fig. 1 y 2)**
4. Afloje la tuerca. **(Fig. 7)**
Encaje los salientes de apoyo (2 puntos) y la sección cuadrada del accesorio de lijado con banda en la ranura del soporte de elevación y fíjelos con el pomo A en la posición que se muestra en el diagrama.
(Fig. 3)
5. Levante la placa protectora y asegure temporalmente la placa de soporte. Asegúrese de que el plano inferior de la placa de soporte encaje en la ranura de inserción de la mesa y apriete la tuerca para fijarla.
(Fig. 4, 5 y 7)
6. Monte la banda de lijado. **(Fig. 6)**

Nota:

- La altura máxima del material no puede exceder los 120 mm.
- Utilice una banda de lijado que tenga una longitud de 2.240 mm y una anchura de 20 mm o menos.
- Como se muestra en el diagrama, separe el cojinete de guía y deslice el cojinete de la banda de lija. **(Fig. 8)**

РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)

Пояснения к общему виду

- | | | |
|------------------------------|--|------------------------------|
| 1. Верхний кронштейн полотна | 7. Защитная пластина | 12. Гайка |
| 2. Болт А | 8. Опорная пластина | 13. Гроверная шайба |
| 3. Квадратная часть рукоятки | 9. Нижняя поверхность опорной пластины | 14. Шайба |
| 4. Выступ | 10. Паз для вкладыша стола | 15. Винт с квадратной шейкой |
| 5. Паз подъемного кронштейна | 11. Шлифовальная лента | |
| 6. Ручка А | | |

Сборка

1. Снимите полотно.
2. С помощью шестигранного ключа ослабьте болт А. **(Рис. 1 и 2)**
3. Снимите верхний кронштейн полотна. **(Рис. 1 и 2)**
4. Ослабьте гайку. **(Рис. 7)**
Установите выступы (2 точки) и квадратную часть рукоятки приспособления для шлифовальной ленты в паз подъемного кронштейна. Закрепите их с помощью рукоятки А в положении, указанном на рисунке. **(Рис. 3)**
5. Поднимите защитную пластину и временно закрепите на опорной пластине. Убедитесь, что нижняя часть опорной пластины установлена в паз вкладыша стола. Зафиксируйте, затянув гайку. **(Рис. 4, 5 и 7)**
6. Установите насадку для шлифования. **(Рис. 6)**

Примечание:

- Максимальная толщина материала не должна превышать 120 мм.
- Используйте насадку для шлифования длиной 2240 мм и шириной 20 мм (или меньше).
- Как показано на рисунке, отодвиньте центрирующий подшипник и скользящий подшипник от насадки для шлифования. **(Рис. 8)**

PORTUGUÊS (Instruções originais)

Explicação geral

- | | | |
|--|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Braçadeira de elevação da lâmina | 6. Manípulo A | 12. Porca |
| 2. Parafuso A | 7. Chapa protetora | 13. Arruela de pressão |
| 3. Seção quadrada do manípulo | 8. Chapa de suporte | 14. Arruela |
| 4. Suporte | 9. Sofito da chapa de suporte | 15. Parafuso de pescoço quadrado |
| 5. Ranhura de levantamento da braçadeira | 10. Ranhura de inserção da mesa | |
| | 11. Cinta de lixa | |

Montagem

1. Remova a lâmina.
2. Afrouxe o parafuso A usando a chave sextavada.
(Fig. 1 e 2)
3. Remova a braçadeira de elevação da lâmina. **(Fig. 1 e 2)**
4. Afrouxe a porca. **(Fig. 7)**
Encaixe os suportes (2 pontos) e a seção quadrada do manípulo da lixadeira de cinta embutida na ranhura da braçadeira de levantamento, e prenda usando o manípulo A na posição mostrada no diagrama. **(Fig. 3)**
5. Levante a chapa protetora e engate temporariamente na chapa de suporte. Certifique-se de que o sofito da chapa de suporte se encaixa na ranhura de inserção da mesa, e aperte a porca para fixação. **(Fig. 4, 5 e 7)**
6. Monte a correia de lixar. **(Fig. 6)**

Nota:

- A altura máxima do material não é para exceder 120 mm.
- Use uma correia de lixar que tenha 2.240 mm de extensão e 20 mm de largura ou menos.
- Conforme mostrado no diagrama, afaste o rolamento guia e rolamento de deslizamento da correia de lixar. **(Fig. 8)**

- | | | |
|-----------|----------|----------|
| 1. 上刀片支架 | 6. 旋钮 A | 11. 砂光带 |
| 2. 螺栓 A | 7. 保护板 | 12. 螺母 |
| 3. 旋钮方形部分 | 8. 支撑板 | 13. 弹簧垫圈 |
| 4. 凸耳 | 9. 支撑板拱腹 | 14. 垫圈 |
| 5. 升降支架沟槽 | 10. 锯台插槽 | 15. 方颈螺钉 |

组装

1. 取下刀片。
2. 使用六角扳手松开螺栓 A。（图 1 和 2）
3. 取下上刀片支架。（图 1 和 2）
4. 松开螺母。（图 7）
将凸耳（2 点）和砂光带附件旋钮的方形部分装入升降支架的凹槽。按图中位置所示，使用旋钮 A 拧紧。（图 3）
5. 抬高保护板，临时门上支撑板。确保支撑板拱腹装入锯台插槽中，拧紧螺母进行固定。（图 4、5 和 7）
6. 安装砂带。（图 6）

注意：

- 最大材料高度不超过 120 mm。
- 使用 2,240 mm 长、20 mm 宽（或更少）的砂带。
- 如图中所示，从砂带上移开导向轴承和滑动轴承。（图 8）

한국어 (설명서)

전체도 설명

- | | | |
|--------------|--------------|-------------|
| 1. 윗날 브래킷 | 6. A 노브 | 11. 샌딩벨트 |
| 2. A 볼트 | 7. 보호판 | 12. 너트 |
| 3. 사각형 노브 영역 | 8. 지지판 | 13. 스프링 와셔 |
| 4. 러그 | 9. 지지판 밀면 | 14. 와셔 |
| 5. 승강 브래킷 홈 | 10. 테이블 삽입 홈 | 15. 사각 목 나사 |

조립

1. 날을 제거합니다 .
2. 육각 렌치로 A 볼트를 풀니다 . (그림 1 와 2)
3. 윗날 브래킷을 제거합니다 . (그림 1 와 2)
4. 너트를 풀니다 . (그림 7)
벨트샌딩 보조장치의 러그 (두 지점) 와 사각형 노브 영역을 승강 브래킷 홈에 끼우고 그림과 같이 A 노브로 고정합니다 . (그림 3)
5. 보호판을 들어올리고 지지판에 임시로 고정합니다 . 지지판 밀면을 테이블 삽입 홈에 끼우고 너트로 고정합니다 . (그림 4, 5 과 7)
6. 샌딩벨트를 장착합니다 . (그림 6)

참고 :

- 재료의 최고 높이는 120 mm를 초과해서는 안 됩니다 .
- 길이 2,240 mm, 너비 20 mm 이하의 샌딩벨트를 사용하십시오 .
- 그림과 같이 안내 베어링과 슬라이드 베어링을 샌딩벨트에서 먼 곳으로 이동합니다 . (그림 8)

Makita Corporation

Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com